

**Tono Mirai**  
Architekt, Tokio, Japan

## Das Nest – ein Lehmhaus im Haus

In Japan haben die Menschen begonnen, über Renovierung und Konservierung von alten Gebäuden im Hinblick auf Nachhaltigkeit nachzudenken, satt an Bauen & Müll. Das „Kanda“ Stadtgebiet befindet sich im Zentrum von Tokio in der Nähe des „Tokio Hauptbahnhofs“ und der Akihabara (Electricity Town), als ein Geschäfts- und Kulturzentrum. Es gibt allerdings ein Problem mit den sehr wenigen Bewohnern und den vielen leer stehenden Büros.

Das „Nest“, gebaut vom Architekten selbst, bestehend aus Lehmwänden, befindet sich im 7. Stock eines kleinen und alten Bürogebäudes. Er begann, dort zu leben, um am urbanen Leben und der Gemeinschaft teilzunehmen. Doch auf Grund der mentalen Beschwerden seiner Frau in dieser Lebenssituation änderte er

die Räume von einem „engen Raum mit modernen Materialien“ zu einem „offenen und spirituellen Platz mit natürlichen Baustoffen“ innerhalb von 3 Jahren.

Der quadratische Raum änderte sich in organisch geformte Lehmwände und Decken, gemäß dem Fluss des „Chi“ – der Energie in der Luft, dem Wind und dem Sonnenlicht. Dies war möglich durch das Stadtentwicklungsprogramm der Gemeinde und wurde in einem Workshop mit vielen Teilnehmern erbaut. Es ist nun nicht nur Wohnung sondern auch offener Raum für die Gemeinschaft. Nach der Eröffnung gab es viele Veranstaltungen zu Umwelt und Gemeinschaft, was die Menschen im Zentrum von Tokio verbindet.



Hauptansicht von vorn – vom "beengten Raum mit modernen Materialien" zum "offenen und spirituellen Raum mit natürlichen Baustoffen"  
Main view from the front – from a 'closed space in modern materials' to 'an open and spiritual space with natural materials' (photo: Takeshi Noguchi)

## Tono Mirai

Architect, Tokyo, Japan

# The Nest – the building of a mud house

In Japan, people have started to think more about renovation and conversion of the old buildings for sustainability instead of the usual 'scrap & build' approach. The Kanda area located in the center of Tokyo near Tokyo Station and Akihabara (Electricity Town) is a business and cultural centre, where the main problem is that few people live there but there are many of vacant offices.

This is the 'Nest', on the 7th floor of a small, old office building, built by an architect for himself incorporating mud walls.

He chose to live there for the appeal of urban dwelling in a converted building. But because of his wife's mental illness while living there, he has altered the dwelling from a 'closed space

with modern materials' to an 'open and spiritual space with natural materials' over a period of 3 years.

The square space was remodeled by introducing organic mud walls and ceilings designed according to the flow of 'Chi' – the energy of the air, wind and sunlight.

The project was supported by the city's development program for the community and built by a working team with a lot of participants. It is not just a residence but also an open space for the community. After its opening, several events about environment and the community were held there and people were brought into contact with the center of Tokyo.



Fenster – morgens scheint die Sonne auf die Pflanzen und die Lehmwände  
Windows – in the morning the sun shines on the plants and the mud walls (photo: Takeshi Noguchi)



THE NEST – THE BUILDING OF A MUD HOUSE



Blick auf das Gebäude von außen – das "Nest" liegt im 7. Stock des Gebäudes  
 Outside view of the building – the 'Nest' was located in the 7th floor of the building



Decke mit weißem Lehm verkleidet. Die Beleuchtung ist indirekt, in den geschwungenen Hölzern versteckt.  
 The ceiling is skimmed with white clay. The main lighting is indirect, concealed in the curved wooden beam.



Leben – die Familien des Architekten lebt in Lehmwänden  
 Living – the architect's family living within mud walls (photo: Chiaki Yasukawa)



Foto vor der Renovierung – ein beengter Raum mit modernen Baustoffen  
 Photo before renovation – a closed space in modern materials



Blick in den Raum – Regale und Ablagen sind in die Lehmwände integriert  
 View to towards the back – shelves and storage integrated into the mud wall



Während der Renovierung – die Lehmwände sind auf geschweißten Stahlprofilen aufgebracht, die zunächst mit Zementmörtel verputzt wurden und dann zweifach mit gelbem und braunen Lehm  
 Photo during renovation – the mud walls were constructed around welded steel rods. It was first plastered with cement mortar and then twice with yellow and brown clay



Nach der Renovierung – ein offener und spiritueller Raum mit natürlichen Baustoffen  
 Photo after renovation – an open and spiritual space with natural materials

All photos copyright Tono Mirai unless otherwise specified.